

## アイデンティティ・ポリティックスとサバイバル戦略 —— 在日ブラジル人児童のエスノグラフィー

森田京子 ペンシルベニア大学大学院修了（教育人類学博士）  
Kyoko Morita, Ph.D. University of Pennsylvania

### 要約

本論文の主旨は、ニューカマーのブラジル人児童三人が、日常的なアイデンティティ・ポリティックスを数々のサバイバル戦略で克服しながら、日本の小学校に異文化適応したプロセスを描写することである。三年にわたる長野県でのエスノグラフィック・リサーチで収集したデータの分析によって、このブラジル人少年たちの学校適応に影響を与えた二大要因が明らかにされている。一つは、普通学級という社会集団に共同参加しているメンバー同士の互惠的結合を通じて、肯定的な自己意識として形成される「対人相関的アイデンティティ」である。もう一つは、日本人学級集団の主流派とは異なるさまざまな周辺の生徒たちと、自発的に連帯し助け合ったり意識的に区別し離れたりすることによって、肯定的な自己確認を模索する「マイノリティー内ポリティックス」である。分析では、ブラジル人生徒各自が自己アイデンティティを積極的にコントロールして、自分自身を肯定的にとらえようと奮闘する様子が記述されている。また、データに示された生徒たちの能動性は、文化摩擦や組織的的同化圧力による説明だけに依存しない理論の必要性を指摘している。ブラジル人児童たちは、自ら得意なスキルや有用なアイデンティティ資源を創造的に利用しながら、所属学級コミュニティと社会的に統合し、教科学習でも成果を上げたが、この結果は、同質的であり同質化させると認識されている日本の初等教育システムが、実際にはこのような民族的マイノリティーの子供たちをどのように扱っているかを提示している。最後に、ニューカマー外国人生徒のエンパワーメントを促進するために、日本の共同体主義的な学級経営の利点を最大活用する実践的オプションが示唆されている。

### キーワード

ニューカマー外国人児童、能動性、サバイバル戦略、アイデンティティ・ポリティックス、日本の多文化共存主義

**Title** Survival Strategies in Identity Politics: Ethnography of Brazilian Schoolchildren in Japan.

### Abstract

This article describes three newcomer Brazilian children's strategies for surviving identity politics and their crosscultural adjustment in a Japanese elementary school. Data analysis from a three-year ethnographic research in Nagano Prefecture suggests that two key factors influenced these children's acculturation in the school: specifically, 1) *interpersonal identity*, in which the students constructed positive senses of themselves as they participated in social groups and built reciprocal relationships with other co-members; and 2) *intra-minority politics*, in which the students constructed positive senses of themselves by either associating themselves with or differentiating themselves from other students who were also different from the mainstream. The analysis shows how the three Brazilian boys actively took control of their identities and struggled to create positive senses of themselves. Furthermore, the agency displayed by the students illustrates the need for theories that do not rely solely on cultural mismatches or institutional assimilation pressures. These Brazilian students managed to integrate socially and advance academically by creatively using the skills and identity resources available to them, thus showing how the supposedly homogenous and homogenizing Japanese educational system can in fact serve ethnic minority children. The article ends by suggesting some options to empower such newcomer foreign students by maximizing advantages of community-oriented Japanese classroom practices.

**Key words** newcomer foreign students, human agency, survival strategies, identity politics, Japanese pluralism